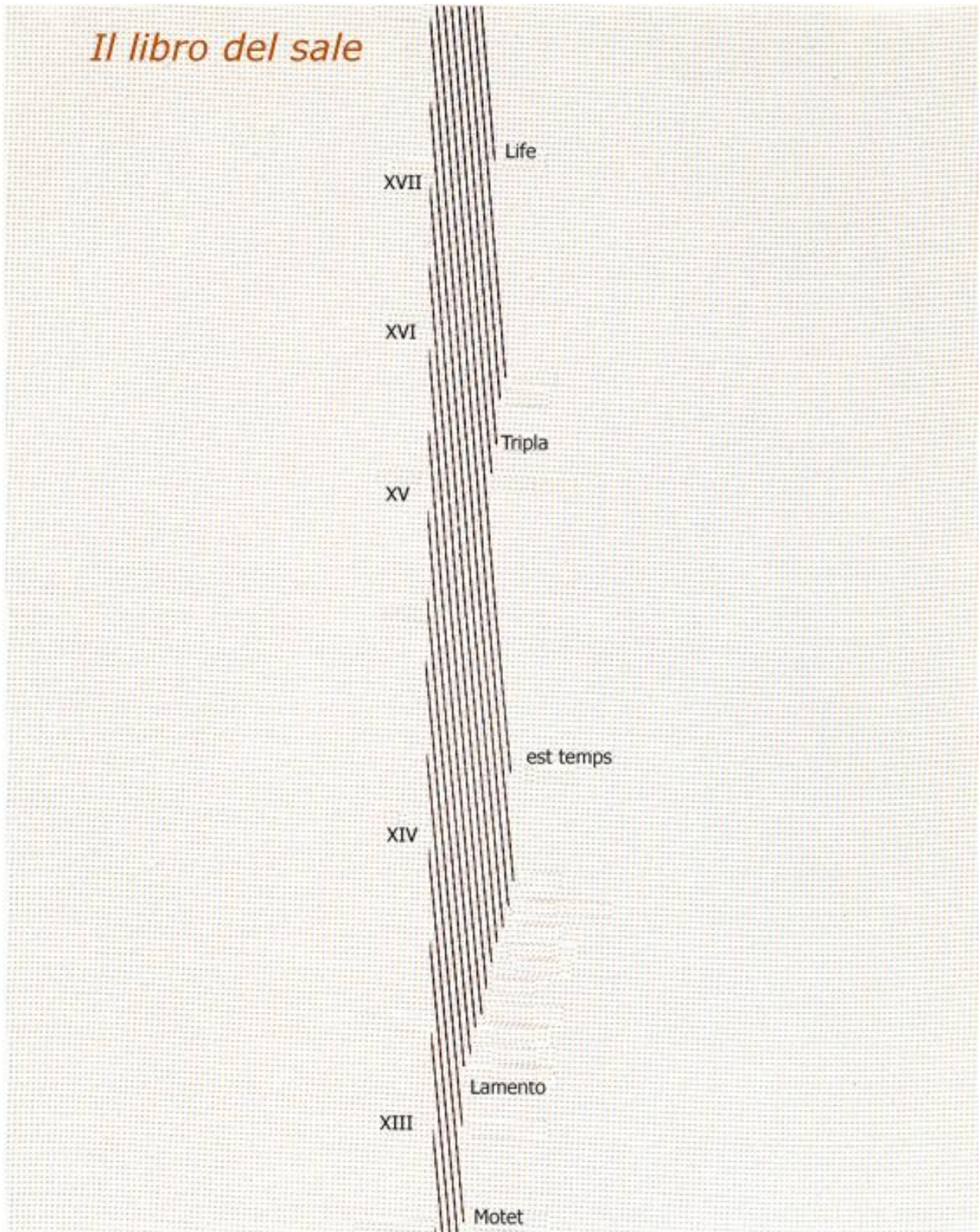


Il libro del sale



per flauto dolce e computer

Roberto Doati, 1994

Il libro del sale

(1994)

per flauti dolci (contrabbasso, tenore) e computer
for recorders (double bass, tenor) and computer

Un libro chiuso: materia vergine.

Il libro si apre: lavorazione della materia.

Pagina 1

La materia, estratta dal mare, viene attirata da un buco nero.

Pagina 2

Il buco nero: la Storia. Fantasia, tripla, danza rinascimentale, lamento, mottetto. Collasso: solo il sale, liberato dalle acque, riesce a sfuggire.

Pagina 3

Il sale come cristallizzazione, solidificazione, stabilità, equilibrio delle proprietà delle sue componenti.

Il libro si chiude: la materia è fecondata.

Il sale, il cui sapore è indistruttibile, è anche simbolo dell'amicizia con Antonio Politano, raffinato alchimista di suoni pregiati.

Roberto Doati

A closed book: virgin substance.

Opening the book: substance working.

Page 1

Coming from the sea, the matter is attracted by a black hole.

Page 2

The black hole: History. Fantasia, tripla, Renaissance dance, lamento, motet. Collapse: just the salt, free from waters, can escape.

Page 3

Salt as crystallization, solidification, stability, balance of its components properties.

Closing the book: substance has been made fertile.

Salt, whose taste is indestructible, is also symbol of friendship with Antonio Politano, hand-working alchemist of valuable sounds.

NOTE TECNICHE

L'opera è stata realizzata su personal computer con il programma di sintesi e trattamento del suono Music 5 nelle versioni del C.S.C., Università di Padova (Alessandro Colavizza) e L.M.A., CNRS di Marsiglia (Daniel Arfib) e con il programma di trattamento Phase Vocoder, versione del D.I.S.T., Università di Genova (Paolo Musico e Paolo Neri). Tutti i suoni di flauto dolce trattati sono eseguiti da Antonio Politano. Il computer è stato utilizzato anche per la produzione della parte per flauto attraverso l'uso di programmi di aiuto alla composizione (che generano partiture grafiche) scritti dal compositore.

Per l'esecuzione è necessario un personal computer con scheda audio stereofonica professionale per eseguire, tramite playlist, i file sonori per i sincroni con lo strumento. Qualora le apparecchiature indicate non fossero disponibili, è possibile prevedere una esecuzione con lettore CD; in tal caso allo strumentista è richiesta una conoscenza esatta della posizione temporale dei suoni su nastro poiché è necessario un preciso sincronismo fra i suoni prodotti dal vivo e quelli del computer. I flauti sono amplificati (possibilmente con radiomicrofoni a contatto) e devono essere sovrapposti a se stessi con due diversi brevi ritardi (uno per ogni canale di uscita) che non siano numericamente multipli e non superiori a 20 ms per conferire maggiore profondità e presenza al suono senza modificarlo timbricamente.

Per l'esecuzione contattare il compositore al seguente indirizzo:

Roberto Doati, salita pietraminuta 19/9a, 16136 Genova

Tel.: ++39.010.8601250 E-mail: r.doati@fastwebnet.it

TECHNICAL NOTES

The work has been realized on a personal computer with the sound synthesis and processing program Music 5 in the PC version of C.S.C., University of Padova (Alessandro Colavizza) and L.M.A., CNRS of Marseille (Daniel Arfib) and with Phase Vocoder, PC version of D.I.S.T., University of Genova (Paolo Musico and Paolo Neri). All the recorder sounds processed are performed by Antonio Politano. The computer has also been used for the recorder score production through compositional software written by the composer. This software generates graphic scores which have been partly transcribed into "conventional" notation, partly used for the synthesis of complex events.

The requirements for the performance are a personal computer equipped with a 2-channels professional audio card and a software with a playlist to play soundfiles in synchronism with the instrument. Whenever the technical requirements cannot be satisfied, a recorders + CD performance could be considered. In this case the performer is asked for an accurate knowledge of sounds temporal displacement on tape because of the punctual synchronism between recorder and computer sounds. The recorders are amplified (2 contact radiomicrophones) and doubled with two different little delays (one for each output) numerically non multiple and not greater than 20 ms in order to give more presence to the acoustic sounds without altering the timbre.

For the performance of this work please contact the composer at the following address:

Roberto Doati, salita pietraminuta 19/9a, 16136 Genova

Tel.: ++39.010.8601250 E-mail: r.doati@fastwebnet.it












AVVERTENZE PERFORMANCE NOTES

Le alterazioni valgono per una sola nota.
Alterations stand for one single note.

Ogni cambio di chiave indica anche un cambio di flauto.
Each clef change stands for recorder change.

Privilegiare per quanto possibile le indicazioni dinamiche: sono tollerate note crescenti o calanti, a seconda dell'andamento dinamico, di 1/4 di tono.
According to dynamics, which must be observed first, 1/4 tone flat or sharp notes are allowed.

Segni usati Key to signs used

- | | |
|--|---|
| <p>[ʔ] respiri presi senza interrompere il suono
<i>breaths without breaking the sound</i></p> <p> suono intonato, con soffio (occludendo per metà il labium)
<i>pitched noisy sound (half-covering of the labium)</i></p> <p> suoni sussurrati (<i>whistles tones</i>). La lunghezza delle linee verticali indica approssimativamente l'altezza dei suoni
<i>whistles tones. The length of vertical lines suggests the pitch of the different harmonics.</i></p> <p> glissando senza definizione della nota d'arrivo
<i>gliding to not defined pitch</i></p> <p> colpo di chiave
<i>key stroke</i></p> <p> pizzicato (<i>slap</i>) con simultaneo colpo di chiave
<i>slap (tongued pizzicato) with key stroke</i></p> <p> colpo di chiave sull'attacco
<i>key stroke on note onset</i></p> | <p> pizzicato (<i>slap</i>) con colpo di chiave sull'attacco
<i>slap (tongued pizzicato) with key stroke on note onset</i></p> <p> suoni multifonici per tutta la durata del suono (fondamentale indicata, armonici desiderati fra parentesi, i rimanenti a piacere)
<i>multiphonics for the whole duration of the note (fundamental indicated, wished harmonics in brackets, the remainder ad libitum)</i></p> <p> suoni multifonici emergono solo a partire dal punto indicato
<i>multiphonics arising just at indicated time</i></p> <p> suoni multifonici scompaiono a partire dal punto indicato
<i>multiphonics disappearing at indicated time</i></p> <p> (flauto tenore) scorrere velocemente le dita (su e giù) sui fori indicati
<i>(tenor recorder) sliding fingers quickly up & down on indicated holes</i></p> |
|--|---|

Della parte per computer si sono indicati solo gli attacchi e la durata con i seguenti segni:
The computer part consists of attack and duration signs as given below:



Le frecce indicano eventuali sincronismi all'interno dell'evento flauto/computer
Arrows stand for any flute/computer synchronism inside the indicated event

Il libro del sale (1994)

Roberto Doati

per flauti dolci (cb., ten.) e computer

con Antonio Politano

[5]

Handwritten musical notation on a staff with a bass clef and a 6/8 time signature. The notes are mostly rests. Below the staff, there is a bar with a dotted pattern and a bracketed 'C' at the beginning. Above the staff, the text reads: *f [te-ke] Articolazione regolare fino alla fine*. Below the bar, there are time markers: 1", 2", 3", 4", 5", and 10".

Handwritten musical notation on a staff. The notes are mostly rests. Below the staff, there is a bar with a dotted pattern. Above the staff, the text reads: *(tr) [te-ke]*. Below the bar, there are time markers: 10", 15", and 20".

Handwritten musical notation on a staff. The notes are mostly rests. Below the staff, there is a bar with a dotted pattern. Above the staff, the text reads: *Aprire gradualmente il labium creando armonici*. Below the bar, there are time markers: 20", 25", and 30".

Handwritten musical notation on a staff. The notes are mostly rests. Below the staff, there is a bar with a dotted pattern. Above the staff, there are dynamic markings: *ppp*, *ff*, *mf*, and *mp*. Below the bar, there are time markers: 30", 35", and 40".

Handwritten musical notation on a staff. The notes are mostly rests. Below the staff, there is a bar with a dotted pattern. Above the staff, there is a dynamic marking: *f*. Below the bar, there are time markers: 40", 45", and 50".

Handwritten musical notation on a staff. The notes are mostly rests. Below the staff, there is a bar with a dotted pattern. Above the staff, there are dynamic markings: *ppp* and *p*. Below the bar, there are time markers: 50", 55", and 1'. A bracketed 'C' is at the end of the bar.